



Ce Guide de référence rapide ne remplace pas le manuel d'instructions. Téléchargez le manuel d'instructions avec le code QR ou sur www.datalogic.com. Cliquez sur le lien **Support > Recherché de produits** entrez le nom de la famille SG BODY puis sélectionnez votre produit dans la liste déroulante. Cliquez sur le lien **Manuals & Technical Literature** pour télécharger votre manuel d'instructions. Le manuel d'instructions doit être disponible en tout temps lors de l'installation et du fonctionnement du produit.



INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



Pour une utilisation correcte et sûre des barrières de sécurité série SG-BODY, il est important de suivre les indications suivantes :

- Le système d'arrêt de la machine doit être électriquement contrôlable.
- Ce contrôle doit être susceptible de bloquer le mouvement dangereux de la machine dans le délai de temps d'arrêt total T calculé au paragraphe 2.4.3. du manuel d'instructions, quelle que soit la phase du cycle de traitement.
- L'installation de la barrière et ses connexions électriques doivent être effectuées par un personnel qualifié et en conformité avec les indications reprises dans les chapitres correspondants (chapitres 3, 4, 5, 7) du manuel d'instructions et les réglementations de secteur.
- La barrière doit être positionnée de façon à empêcher l'accès à la zone de danger sans interrompre les faisceaux
- Le personnel travaillant dans la zone de danger doit recevoir la formation nécessaire sur les procédés de fonctionnement de la barrière de sécurité.
- Les boutons TEST, RESET/RESTART (RÉINITIALISATION/REMISE EN MARCHÉ) et OVERRIDE doivent être positionnés à l'extérieur de la zone contrôlée et de sorte que l'opérateur puisse voir la zone contrôlée quand il effectue des opérations de réinitialisation, test et Override.
- Avant la mise sous tension de la barrière, suivre scrupuleusement les indications relatives au bon fonctionnement.

Précautions à respecter lors du choix et de l'installation



Veiller à ce que le niveau de protection orms par le orms ller SG-BODY (Type 2/Type 4) soit compatible avec le taux de orms effectif à orms ller sur la machine, ainsi qu'il est établi dans la norme EN13849-1.

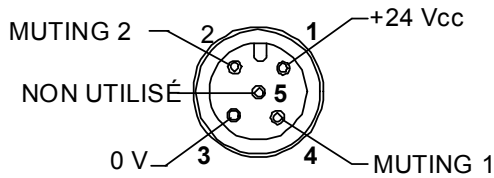
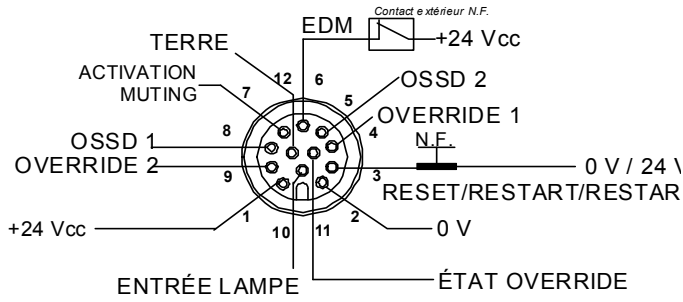
- Les sorties (OSSD) du ESPE doivent être utilisées en tant que dispositif d'arrêt de la machine et non pas en tant que dispositifs de commande (la machine doit avoir sa propre commande de START).
- La dimension minimum de l'objet à détecter doit être supérieure au niveau de résolution du dispositif.
- Le milieu où il faut installer un ESPE doit être compatible avec les caractéristiques techniques des barrières reprises au chapitre 11 « Données Techniques » du manuel d'instructions.
- Toute installation à proximité de sources lumineuses trop intenses et/ou clignotantes, en particulier à proximité de la surface frontale de l'unité de réception, est à proscrire.
- La présence de forte interférence électromagnétique pourrait nuire au bon fonctionnement du dispositif ; une telle condition doit être bien évaluée en faisant appel au service assistance à la clientèle de Datalogic.
- La présence, dans le milieu de travail, de fumées, brouillard, poussière en suspension peut réduire sensiblement la portée opérationnelle du dispositif.
- Des écarts élevés et soudains dans la température ambiante, avec des pics minimums très bas, peuvent entraîner la formation d'une légère couche d'eau de condensation sur les surfaces frontales du dispositif, préjudiciable à son bon fonctionnement.
- Les surfaces réfléchissantes positionnées à côté du faisceau lumineux du dispositif de sécurité (au-dessus, au-dessous ou latéralement) peuvent introduire des réflexions passives susceptibles d'empêcher la détection de l'objet à l'intérieur de la zone contrôlée.
- Le dispositif de sécurité doit être installé à une distance supérieure ou égale à la **distance de sécurité minimum S** de sorte à assurer que l'opérateur ne puisse pas atteindre la zone de danger jusqu'à ce que l'organe dangereux en mouvement soit bloqué par l'intervention du ESPE.



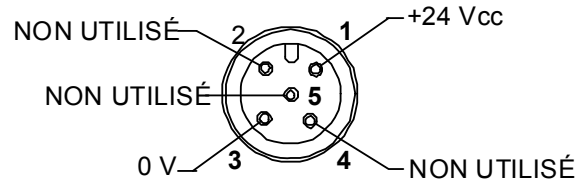
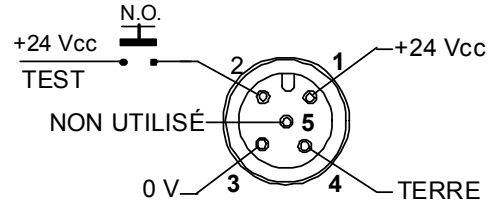
Le non-respect de la distance de sécurité réduit ou annule la fonction protectrice du ESPE. Pour toute autre information plus détaillée sur le calcul de la distance de sécurité, se référer au manuel d'instructions.

CONNEXIONS

RÉCEPTEUR (RX)



ÉMETTEUR (TX)



M12 12 pôles :

1 = brun	= +24 Vcc
2 = bleu	= 0 V
3 = blanc	= RESET/RESTART/RESTART MODE
(*) 4 = vert	= OVERRIDE 1
5 = rose	= OSSD 2
6 = jaune	= EDM
7 = noir	= ACTIVATION MUTING
8 = gris	= OSSD 1
9 = rouge	= OVERRIDE 2
10 = violet	= ENTRÉE LAMPE
11 = gris/rose	= ÉTAT OVERRIDE
12 = rouge/bleu	= TERRE

M12 5 pôles :

1 = brun	= +24 Vcc
2 = blanc	= TEST
3 = bleu	= 0 V
4 = noir	= TERRE
5 = gris	= NON UTILISÉ

M12 5 pôles :

1 = brun	= +24 Vcc
2 = blanc	= NON UTILISÉ
3 = bleu	= 0 V
4 = noir	= NON UTILISÉ
5 = gris	= NON UTILISÉ

M12 5 pôles :

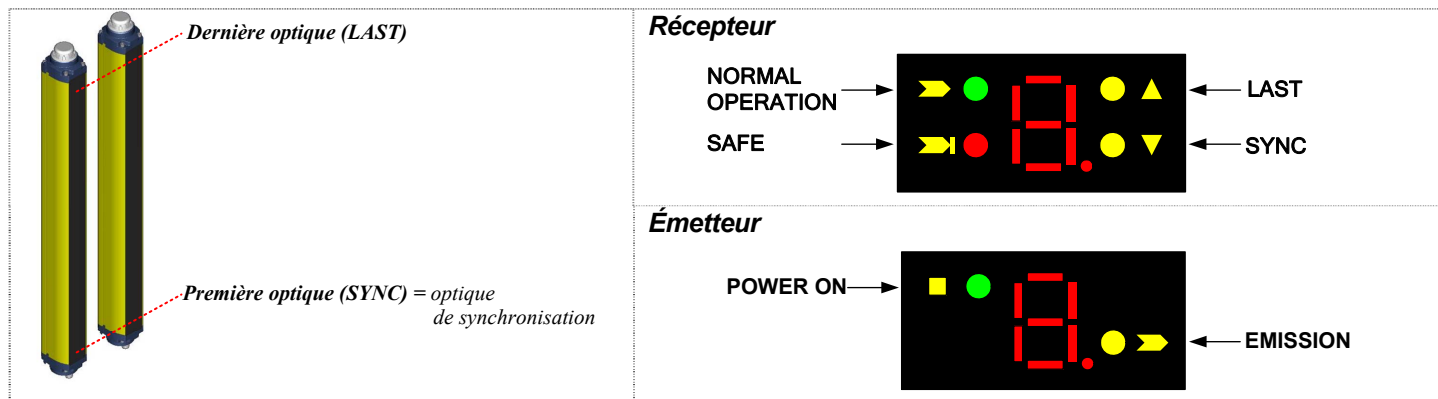
1 = brun	= +24 Vcc
2 = blanc	= MUTING 2
3 = bleu	= 0 V
4 = noir	= MUTING 1
5 = gris	= NON UTILISÉ

(*) Connexion à 24 V → RESTART automatique → N.F.: fonction de RESET
 Connexion à 0 V → RESTART manuel → N.F.: fonction de RESET/RESTART

PROCÉDÉ DE MISE EN LIGNE

L'alignement entre l'unité de transmission et l'unité de réception est indispensable pour obtenir un fonctionnement correct du dispositif. Un bon alignement évite que l'état des sorties soit instable à cause de poussière ou de vibrations.

Le parfait alignement s'obtient quand les axes optiques du premier et du dernier faisceau de l'émetteur coïncident avec les axes optiques des éléments correspondants du récepteur. Le faisceau utilisé pour synchroniser les deux unités est celui le plus proche du connecteur. SYNC est l'optique associée à ce faisceau et LAST est l'optique associée au dernier faisceau en partant de l'optique de SYNC.



Les signaux ont un symbolisme qui permet une lecture immédiate, abstraction faite de l'orientation des barres, cependant une brève description des LED d'état est nécessaire afin d'éviter des interprétations erronées. Deux LED d'état jaunes (▲ LAST, ▼ SYNC), présentes sur l'unité de réception SG-BODY, facilitent le procédé de mise en ligne.

Guide au bon procédé de mise en ligne

Après avoir effectué correctement le montage mécanique et les connexions électriques, on peut procéder à l'alignement de la barrière et vérifier les résultats selon le tableau.

REMARQUE: SG-BODY est dotée d'un système pour informer l'utilisateur sur le degré d'alignement obtenu.

La fonction d'alignement est disponible sur la demande lors de l'activation du dispositif, en tenant ouvert le contact normalement fermé de RESET/RESTART pendant au moins 0,5 s lors de la mise en marche.

En mode d'alignement, l'état des OSSD est toujours OFF. En mode d'alignement, les lampes interne et externe clignotent à une vitesse croissante proportionnellement au degré d'alignement.

Affichage	État alignement	Qualité alignement	État OSSD hors de la fonction d'alignement
	Pas de synchr. à contrôler 1er faisceau	Faible	OFF
	Dernier faisceau non aligné	Faible	OFF
	Un ou plusieurs faisceaux intermédiaires non alignés	Faible	OFF
		Bonne	ON
	Tous les faisceaux au-delà du seuil inférieur et jusqu'à 25 % des faisceaux au-delà du seuil supérieur		ON
	Tous les faisceaux au-delà du seuil inférieur et jusqu'à 50 % des faisceaux au-delà du seuil supérieur		ON
	Tous les faisceaux au-delà du seuil inférieur et jusqu'à 75 % des faisceaux au-delà du seuil supérieur		ON
	Tous les faisceaux au-delà du seuil inférieur et jusqu'à 100 % des faisceaux au-delà du seuil supérieur		Excellent

- A. Immobiliser le récepteur et orienter l'émetteur jusqu'à obtenir l'allumage de la LED jaune (▼ SYNC) signalant que le premier faisceau de synchronisation est aligné.
- B. Tourner l'émetteur, en essayant de le faire pivoter sur l'optique inférieure, jusqu'à obtenir aussi l'extinction de la LED jaune (▲ LAST).

➤ **N.B.** : s'assurer que la LED verte (NORMAL OPERATION) est allumée fixe.

- C. Avec de petits réglages sur l'une et puis sur l'autre unité, délimiter la zone dans laquelle on obtient la condition de stabilité de la LED verte (➤), en essayant d'obtenir la condition d'alignement maximum (4), essayer donc de positionner les deux unités au centre de cette zone.
- D. Fixer solidement les deux unités avec les équerres.
Vérifier que sur le récepteur la LED verte (➤) est allumée en condition de faisceaux libres et que l'assombrissement même d'un seul faisceau fait allumer la LED SAFE rouge ➤i, condition d'objet détecté.

Il est bon d'effectuer cette vérification à l'aide de l'outil d'essai cylindrique spécial (Test Piece) ayant un diamètre approprié à la résolution du dispositif utilisé (voir chapitre 3.2.6 « *Vérifications après la première installation* »).

- E. Éteindre et rallumer le dispositif en mode de fonctionnement normal.
Le degré d'alignement est surveillé même durant le mode de fonctionnement normal et il est visualisé sur l'afficheur (voir chapitre 7.1 du manuel d'instructions).
Une fois la barrière alignée et bien fixée, la signalisation est utile pour le contrôle de l'alignement et pour indiquer le changement éventuel des conditions environnementales (présence de poussière, interférences lumineuses, etc.) par MONITORING du niveau de signal.

CONFIGURATION DES DIP-SWITCHES



Le dispositif n'accepte aucune modification de configuration au cours de son fonctionnement normal. Tout changement de configuration n'est accepté qu'à partir de la prochaine mise en marche du dispositif. Apporter un soin tout particulier à la gestion et à l'utilisation de la configuration des commutateurs.



Temporisation de muting « ∞ » n'est pas conforme aux dispositions de la norme IEC 61496-1. Il faut en outre évaluer tout risque possible et prendre les mesures qui s'imposent avant de sélectionner l'option « ∞ ».

N.B. : pour le côté RX, les commutateurs supérieurs et inférieurs doivent être configurés pareillement. La position par défaut est celle sur « ON ».

RX			TX		
	ON	OFF		ON	OFF
Commutateurs n° 1 : Temporisation de Muting Commutateurs n° 2 : T/L Muting Commutateurs n° 3 : Filtre Muting Commutateurs n° 4 : Remise en marche Override Commutateurs n° 5 : Mode Override Commutateurs n° 6 : Activation EDM Commutateurs n° 7 : Sélection codage Commutateurs n° 8 : Sélection codage	10 min T Désactivé Manuel Maintenu EDM ON Voir tableau Voir tableau	∞ L Activé Automatique Impulsif EDM OFF Voir tableau Voir tableau	Commutateur n° 1 : Sélection codage Commutateur n° 2 : Sélection codage Commutateur n° 3 : non utilisé Commutateur n° 4 : non utilisé Commutateur n° 5 : non utilisé Commutateur n° 6 : non utilisé Commutateur n° 7 : non utilisé Commutateur n° 8 : non utilisé	Voir tableau Voir tableau - - - - -	Voir tableau Voir tableau - - - - -

Commutateurs 7	Commutateurs 8	CODE
ON	ON	AUCUN CODE
OFF	ON	Code 1
ON	OFF	Code 2
OFF	OFF	Non utilisé

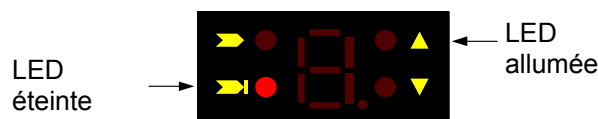
Commutateurs 1	Commutateurs 2	CODE
ON	ON	PAS DE CODE
OFF	ON	Code 1
ON	OFF	Code 2
OFF	OFF	Non utilisé

FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

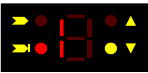


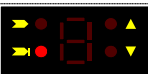
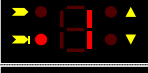

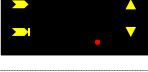

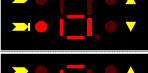

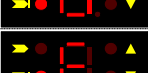






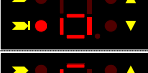
L'opérateur peut visualiser l'état de fonctionnement des barrières grâce à un afficheur à 1 chiffre placé aussi bien sur l'unité de réception RX que sur l'unité de transmission TX.

Outre l'afficheur, SG-BODY dispose de quatre LED placées sur l'unité de réception et de deux LED placées sur l'unité de transmission.




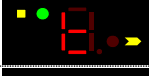

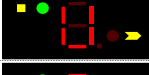
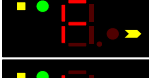
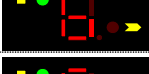
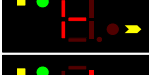

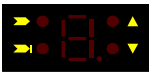
La figure suivante montre les modes de signalisation des LED : éteinte/s et allumée/s :



C'est au travers des LED sur l'afficheur, également utilisées pour afficher les fonctions, que l'opérateur parvient à l'évaluation des principales causes d'arrêt ou de panne du système. Pour le récepteur :

Affichage	État	Description	Action
	Interblocage	Faisceaux libres, OSSD OFF	L'utilisateur peut amener le dispositif dans des conditions de fonctionnement normales en activant la ligne de remise en marche.
	Interblocage	Faisceaux coupés, OSSD OFF	L'utilisateur doit libérer la trajectoire des faisceaux avant d'activer la ligne de remise en marche.
	Fonctionnement normal	OSSD ON	
	SÉCURITÉ	OSSD OFF, Aucun code	
	SÉCURITÉ	OSSD OFF, code 1	
	SÉCURITÉ	OSSD OFF, code 2	
	NORMAL OPERATION, SAFE, INTERBLOCAGE	Fonction EDM active	
	NORMAL OPERATION, SAFE, INTERBLOCAGE	Fonction EDM inactive	
	SÉCURITÉ Interblocage	Fonction Override prête pour être activée	L'utilisateur peut valider la fonction Override en activant les lignes Override dans la bonne séquence.
	ERREUR BLOCAGE (pouvant être remise à zéro)	Erreur sur un ou les deux OSSD, OSSD OFF	L'utilisateur doit activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (ne pouvant pas être remise à zéro)	Erreur microcontrôleur, OSSD OFF	L'utilisateur doit éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (pouvant être remise à zéro)	Erreur optique, OSSD OFF	L'utilisateur doit activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic Automation.
	ERREUR BLOCAGE (pouvant être remise à zéro)	Erreur EDM, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la ligne d'activation EDM ou les commutateurs, la ligne EDM et le dispositif de commutation extérieur et activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic Automation.
	ERREUR BLOCAGE (ne pouvant pas être remise à zéro)	Anomalie connexion Override, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la connexion des lignes Override et éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic Automation.
	SÉCURITÉ	Anomalie séquence Override, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler les temps de la séquence d'activation des lignes Override et répéter la séquence. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (ne pouvant pas être remise à zéro)	Anomalie commutateur, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la configuration du commutateur (voir paragraphe « CONFIGURATION DES DIP-SWITCHES ») et éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (pouvant être remise à zéro)	Anomalie lampes interne et externe, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la ligne d'ENTRÉE LAMPE et activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ESPE OFF	Erreur tension d'alimentation, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la connexion de la tension d'alimentation. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.

Pour l'émetteur :

Affichage	État	Description	Action
	TRANSMISSION	Transmission, aucun code	
	TRANSMISSION	Transmission, code 1	
	TRANSMISSION	Transmission, code 2	
	TEST	Aucune transmission	
	ERREUR BLOCAGE (ne pouvant pas être remise à zéro)	Erreur microcontrôleur	L'utilisateur doit éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
			
	ERREUR BLOCAGE (ne pouvant pas être remise à zéro)	Erreur optique	L'utilisateur doit éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
			
	ERREUR BLOCAGE (ne pouvant pas être remise à zéro)	Anomalie commutateur	L'utilisateur doit contrôler la configuration du commutateur et éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
			
	ESPE OFF	Erreur tension d'alimentation	L'utilisateur doit contrôler la connexion de la tension d'alimentation. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.

INSTRUCTIONS TRADUIT DE L'ORIGINAL (ref. 2006/42/EC)

This product is covered by one or more of the following patents.
Italian Patent IT 1,363,719 Additional patents pending

Conformité CE

La marque CE indique la conformité du produit aux exigences essentielles énoncées dans la directive européenne applicable. Les directives et les normes applicables sont sujettes à des mises à jour de manière continue et le constructeur adopte rapidement ces mises à jour ; la déclaration de conformité UE est par conséquent un document vivant. La déclaration de conformité UE est disponible aux autorités compétentes et aux clients à travers les interlocuteurs commerciaux de référence des constructeurs. Depuis le 20 Avril 2016 les principales directives européennes applicables aux produits exigent l'inclusion d'une analyse et d'une évaluation adéquates du/des risque/s. Cette évaluation a été réalisée en relation avec les points applicables des normes indiquées dans la Déclaration de Conformité. Ces produits sont principalement conçus à des fins d'intégration dans des systèmes plus complexes. Pour cette raison, il est de la responsabilité de l'intégrateur de système d'effectuer une nouvelle évaluation des risques concernant l'installation finale.

Avertissement

Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio auquel cas l'utilisateur peut se trouver dans l'obligation de prendre des mesures adéquates.

Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno - Italy
Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - www.datalogic.com

Liens utiles sur www.datalogic.com: **Contactez Nous, Terms and Conditions, Support.**

La période de garantie pour ce produit est de 36 mois. Voir les Conditions Générales de Vente sur www.datalogic.com pour plus de détails.



En vertu des normes nationales et européennes, Datalogic, n'est pas tenue à l'élimination de ses produits en fin de durée de vie utile. Datalogic Conseille d'éliminer ces appareils dans le respect des normes nationales en vigueur en matière d'élimination des rejets ou de les confier à des centres de traitement appropriés.

© 2010 – 2017 Datalogic S.p.A. et/ou ses filiales ♦ TOUS DROITS RÉSERVÉS. ♦ Aucune partie de cette documentation ne peut être reproduite, stockée ou introduite dans un système de recherche, ni transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Datalogic S.p.A. et/ou ses filiales. Datalogic et le logo Datalogic sont des marques de commerce de Datalogic S.p.A. déposées dans de nombreux pays, y compris les États Unis et l'Union Européenne. Toutes les autres marques de commerce et marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Datalogic se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations.